

HEPRO

SENGEHEST

Bruksanvisning

| | |
|---------|---------|
| NORSK | 2 - 8 |
| ENGLISH | 9 - 16 |
| SVENSKA | 17 - 24 |



NB! Dette tilbehøret er et produkt som skal forebygge at bruker faller ut av seng og å forhindre klemfare mellom Gripo og seng. Les derfor bruksanvisningen nøye innen montering for å sikre at monteringen skjer i henhold til produsentens anbefalinger.

Montering og bruk av

SENGEHEST

Art. Nr. 35326



Vurder avstanden mellom sengehest og bevegelige møbler, samt stabilitet av madrass ved montering

**A**

Pakk ut mottatte deler og sjekk at ingenting mangler.

Den skal bestå av:

A1- 1 stk kort endestykke

A2- 1 stk langt endestykke

A3- 2 stk midtvinkel

A4- 4 stk skruer

A5- 1 stk unbrako

A6- 2 stk universalkobling 22/40mm

A7- 1 stk trekk (MÅ ALLTID BENYTTES)

A7**A6****A3****A1****A4****A2****A5**

1. Tre **A3** midtvinkelen inn i kort endestykke **A1** og langt endestykke **A2** slik at tilbehøret blir som vist i figur 1. Påse at midtvinkelen **A3** tres på slik at hullene kommer på innsiden av sengehesten, som vist i figur 2. Dette for å unngå at skruhodene kommer til hinder når trekket skal tres på.
2. Fest delene sammen ved hjelp av **A4** fire stk skruer. Fest skruene løst til å begynne med. Når alle skruene er på plass må man skru dem til slik at det ikke er fare for at skruene løsner.

(figur 1)

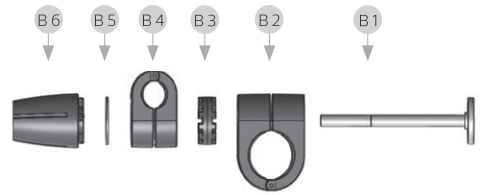


(figur 2)



C

Universalkoblingene skrues fra hverandre, til seks deler.



D

1. Fest den første av koblingen **B2** rundt Gripo stangen i ønsket høyde.
2. Ene koblingen **B4** tres på det ene røret av den korteste lengden på sengehesten .
3. Ta hensyn til hvilken side låserattet **B6** monteres på, slik at den kommer minst mulig i veien for bruker.
4. Deretter monteres universalkoblingen sammen i i motsatt rekkefølge av punkt **C**. La koblingen være løs.



E

Tilt unna sengeshesten slik at man kommer til for å montere på den neste koblingen.

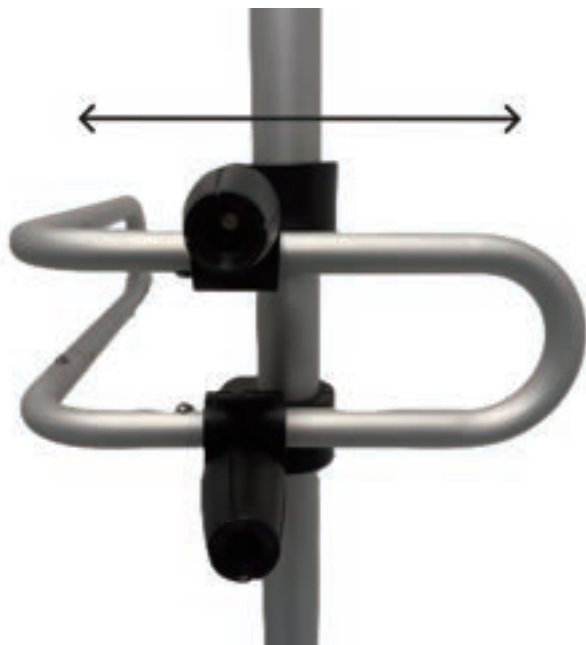
Gjenta prosessen beskrevet i punkt **D**



F

Avstand mellom sengehest og seng justeres ved å skyve den korte enden av sengehest i ønsket retning.

Når ønsket avstand er oppnådd, må universalkoblingene skrues til ordentlig.



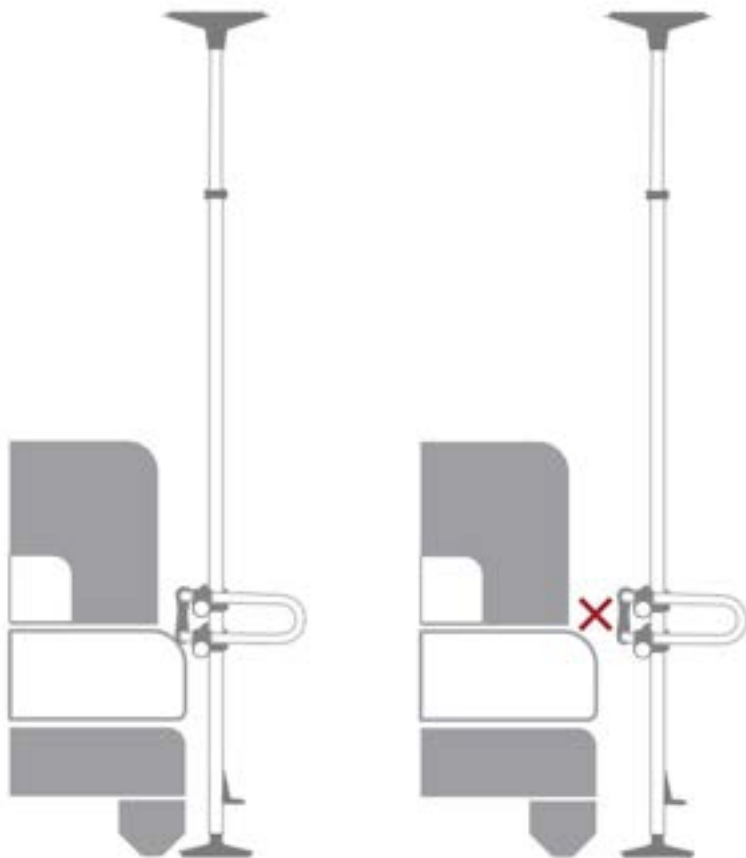
Ved montering av sengehesten må man til en hver tid vurdere hvilken avstand som vil utgjøre minst risiko for klemfare. Man må alltid vurdere klemfare mellom sengehest og seng, og være spesielt oppmerksom på justerbare/flyttbare objekter som kan føre til at denne avstanden endres. Vær sikker på at anbefalingene nedenfor er i hensyntatt ved montering.



Sikkerhet ved montering - Advarsel for fare for klemskader

Bruk av sengehesten kan medføre fare for klemskader mellom sengehesten og seng/madrass. Avstander man må være spesielt oppmerksomme på er:

- avstand mellom nederste rør på sengehesten og sengeramme/madrass.
- avstand ved hodeende der sengehesten er montert
- for stor avstand mellom sengehest og seng/madrass





Spesielle hensyn som må tas ved bruk i kombinasjon med myke/tykke madrasser:

Bruk av myke eller tykke madrasser (feks. skummadrasser, trykkavlastende madrasser eller overmadrasser) kan endre avstanden mellom sengehest og madrass. Det er derfor viktig at følgende forhåndsregler følges:

- Kontroller at det ikke er åpninger/avstander som gjør det mulig at hode, nakke, armer eller ben kommer i klem mellom sengehest og madrass.
- Kontroller stabilitet til madrassen. Sørg for at madrassen ikke synker så mye ned at det oppstår åpning under nederste rør slik at kroppsdelene kan komme i klem.
- Ved bruk av ny eller mykere madrass må avstand og mellomrom kontrolleres på nytt.

Spesielle hensyn som må tas ved bruk i kombinasjon med flyttbar seng eller seng med hev/senk:



- Kontroller avstandene mellom sengehest og seng i høyeste og laveste posisjon og informer brukere/pleiepersonell om å være særlig oppmerksomme ved bevegelse av sengen.
- Kontroller alltid at ingen kroppsdel (hender, armer, ben, hode) er mellom sengehesten og sengerammen/madrass når sengen heves, senkes eller flyttes.
- Kontroller avstand og åpninger mellom sengehest og seng dersom man har justert sengehøyden eller flyttet sengen.

G

Når sengehesten er ferdig montert i ønsket høyde, tres trekket på den lange enden og festes med borrelåsen på innsiden for å hindre at det sklir av. Det er viktig at trekket alltid benyttes på for sikre rett funksjon av sengehesten og for å beskytte bruker mot klemskader.



Vaskeanvisning for trekket (98% polyester, 2% Spandex):

- Maskinvask 30 °C
- Lufttørring (ikke tørketrommel)
- Må ikke renses
- Stryketemperatur på maks 110°C



NB! Kontroller at ingen kroppsdeler er mellom sengehest og madrass/sengeramme innen flytting av seng eller justering av sengehøyde



NB! Kontroller at det ikke har oppstått nye åpninger mellom sengehest og seng etter bytte av madrass eller justering av sengehøyde.

HEPRO

BED RAIL USER MANUAL



NB! This accessory is designed to prevent the user from falling out of bed and to prevent the risk of entrapment between Gripo and the bed. Therefore, read the user manual carefully before assembly to ensure that the installation is carried out in accordance with the manufacturer's recommendations.

Assembly and use of BED RAIL

Art. Nr. 35326



Assess the distance between the bed rail and any movable furniture, as well as the stability of the mattress during installation.



A

Unpack the received parts and check that nothing is missing.

It should consist of:

- A1** – 1 short end piece
- A2** – 1 long end piece
- A3** – 2 middle angles / centre brackets
- A4** – 4 screws
- A5** – 1 Allen key
- A6** – 2 universal clamps 22/40 mm
- A7** – 1 cover (MUST ALWAYS BE USED)

A7



A6



A3



A4



A2



A5

1. Slide the **A3** middle bracket into the short end piece **A1** and the long end piece **A2** so that the assembly looks like in figure 1. Make sure that the **A3** middle bracket is slid on so that the holes are on the inside of the bed rail, as shown in figure 2. This is to prevent the screw heads from obstructing when the cover is pulled on.

2. Join the parts together using **A4**, four screws. First fasten the screws loosely. When all the screws are in place, tighten them so that there is no risk of the screws coming loose.

(figure 1)

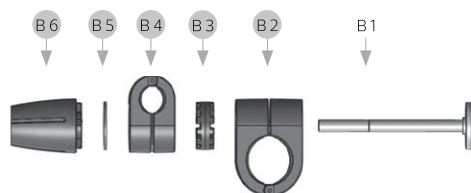


(figure 2)



C

Unscrew the universal connector into six separate parts.



D

1. Position the first clamp **B2** around the Gripo pole at the desired height.
2. Place clamp **B4** onto one tube of the shortest side of the bed rail.
3. Choose the side for the locking knob **B6** so that it causes minimal obstruction for the user
4. Assemble the universal clamp in the reverse order of step **C**. Leave the clamp slightly loose to allow for final adjustment.

E

Tilt the bed rail away to gain access for installing the next clamp.

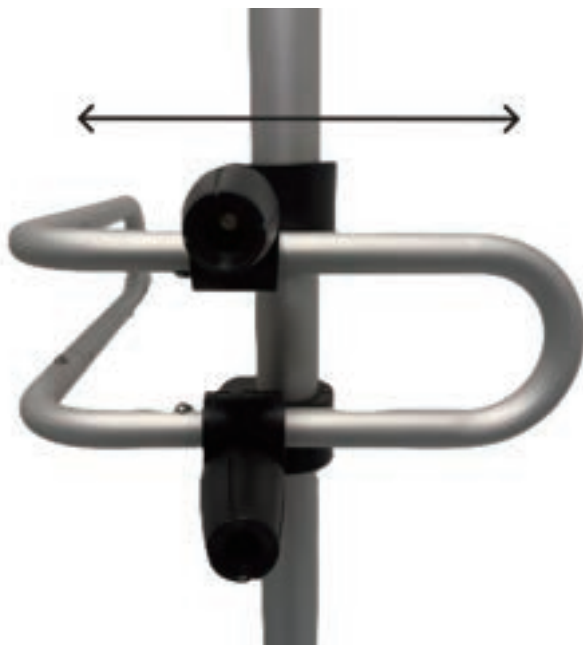
Repeat the procedure described in step **D**.



F

Adjust the distance between the bed rail and the bed by sliding the short end of the bed rail in the desired direction.

When the desired distance has been achieved, firmly tighten the universal connectors.



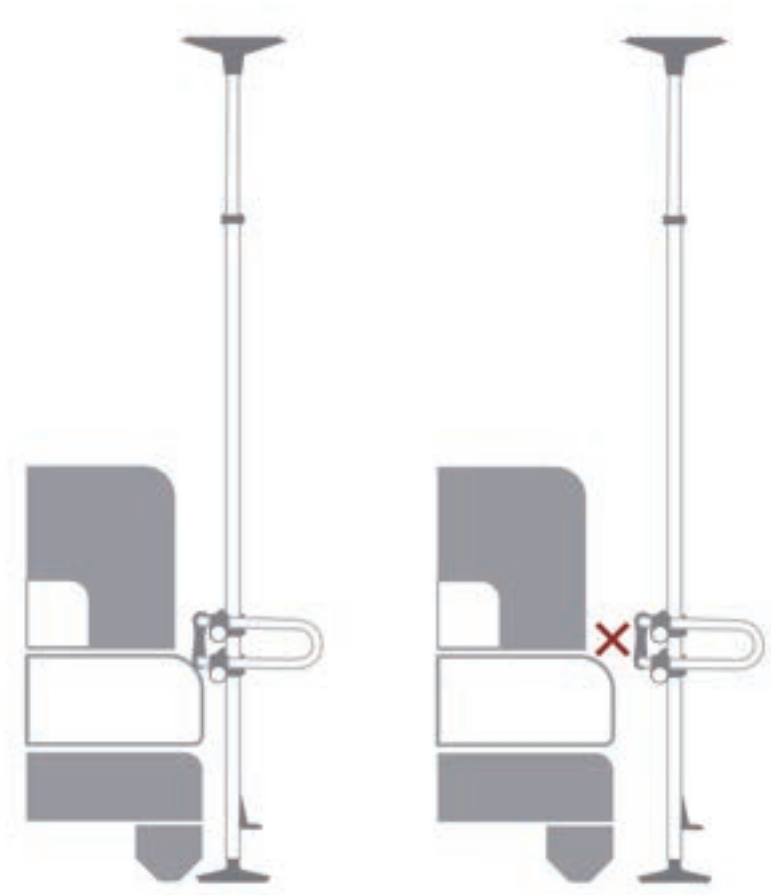
During installation of the bed rail, you must continuously assess which distance will present the lowest risk of entrapment or pinch injury. Always assess the risk of entrapment between the bed rail and the bed, and pay particular attention to adjustable or movable parts and objects that may change this distance. Make sure that the recommendations below are taken into account during installation.



Safety during installation – Warning of risk of entrapment and pinch injury

Use of the bed rail may involve a risk of entrapment and pinch injury between the bed rail and the bed/mattress. Distances that require particular attention are:

- the distance between the lowest tube of the bed rail and the bed frame/mattress
- the distance at the head end where the bed rail is mounted
- any excessive gap between the bed rail and the bed/mattress





Special considerations when used in combination with soft or thick mattresses:

Use of soft or thick mattresses (e.g. foam mattresses, pressure-relieving mattresses or mattress toppers) may change the distance between the bed rail and the mattress. It is therefore important that the following precautions are followed:

- Check that there are no openings or gaps that would allow the head, neck, arms or legs to become trapped between the bed rail and the mattress.
- Check the stability of the mattress. Ensure that the mattress does not sink so far down that a gap is created under the lowest tube, allowing body parts to become trapped.
- Whenever a new or softer mattress is used, all distances and gaps must be checked again



Special considerations when used in combination with a movable bed or height-adjustable bed:

- Check the distances between the bed rail and the bed in both the highest and lowest bed positions, and inform users/care staff that they must pay particular attention when the bed is moved.
- Always make sure that no body parts (hands, arms, legs, head) are between the bed rail and the bed frame/mattress when the bed is raised, lowered or moved.
- After any adjustment of the bed height or repositioning of the bed, check the distances and openings between the bed rail and the bed again.

G

When the bed rail has been mounted at the desired height, pull the cover over the long side of the bed rail and fasten it on the inside using the hook-and-loop closure to prevent it from sliding off. The cover must always be used to ensure correct function of the bed rail and to protect the user from entrapment and pinch injuries.



Washing instructions for the cover (98% polyester, 2% Spandex):

- Machine wash at 30 °C
- Air dry (do not tumble dry)
- Do not dry clean
- Maximum ironing temperature 110°C



NB! Always make sure that no body parts are between the bed rail and the mattress/bed frame before moving the bed or adjusting the bed height.



NB! Always check that no new gaps have formed between the bed rail and the bed after changing the mattress or adjusting the bed height.

HEPRO

SÄNGGRIND

Bruksanvisning



OBS! Denna tillbehörsprodukt är avsedd att förebygga att användaren faller ur sängen och att förhindra klämrisk mellan Gripo och säng.

Läs därför bruksanvisningen noggrant före montering för att säkerställa att monteringen utförs enligt tillverkarens rekommendationer..

Montering och användning av SÄNGGRIND

Art. Nr. 35326



Bedöm avståndet mellan sänggrinden och rörliga möbler samt madrassens stabilitet vid montering.



A

Packa upp de mottagna delarna och kontrollera att ingenting saknas.

Den ska bestå av:

A1 – 1 st kort ändstycke

A2 – 1 st långt ändstycke

A3 – 2 st mittvinkel

A4 – 4 st skruvar

A5 – 1 st insexnyckel

A6 – 2 st universalkoppling 22/40 mm

A7 – 1 st överdrag (MÅSTE ALLTID ANVÄNDAS)

A7



A6



A3



A1



A4



A2



A5

1. Skjut in mittvinkeln **A3** i det korta ändstycket **A1** och det långa ändstycket **A2** så att enheten ser ut som i figur 1. Kontrollera att mittvinkeln **A3** skjuts på så att hålen hamnar på insidan av sänggrunden, som visas i figur 2. Detta för att undvika att skruvskallarna hindrar när överdraget ska träs på.
2. Fäst delarna med hjälp av de fyra skruvarna **A4**. Fäst skruvarna löst till en början. När alla skruvarna sitter på plats ska de dras åt så att det inte finns någon risk att de lossnar.

(figur 1)

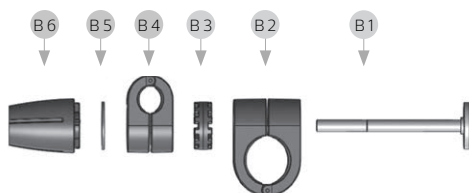


(figur 2)



C

Skruva isär universalkopplingarna till sex separata delar.



D

Fäst den första delen av kopplingen **B2** runt Gripo-stången på önskad höjd.

Trä den ena kopplingsdelen **B4** på ett av rören på den kortaste sidan av sänggrinden.

Ta hänsyn till på vilken sida låsratten **B5** monteras så att det stör användaren så lite som möjligt.

Montera därefter ihop universalkopplingen i omvänd ordning mot i punkt **C**. Låt kopplingen vara lätt lös för justering.



E

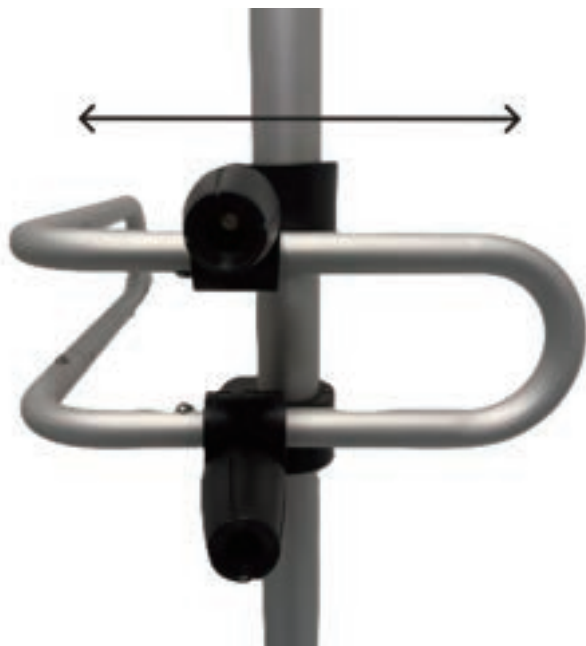
Vrid sänggrinden så att du kommer åt för att montera nästa koppling.

Upprepa processen som beskrivs i punkt **D**.



F

Avståndet mellan sänggrinden och sängen justeras genom att skjuta den korta änden av sänggrinden i önskad riktning. När önskat avstånd har uppnåtts ska universalkopplingarna dras åt ordentligt.



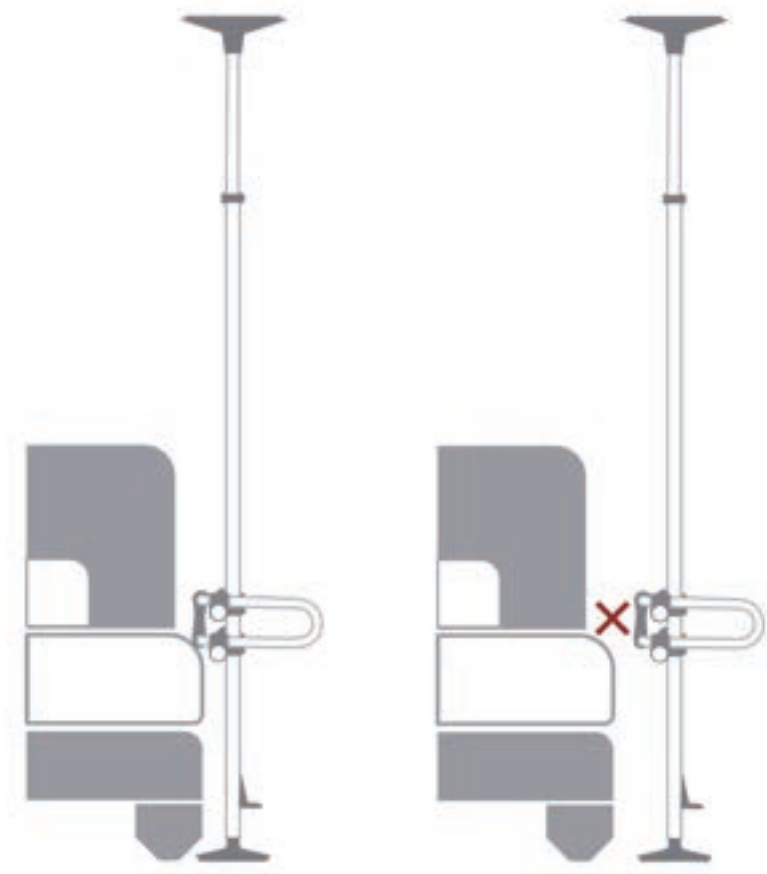
Vid montering av sänggrinden måste man hela tiden bedöma vilket avstånd som ger minst risk för klämskador. Man måste alltid bedöma klämrisker mellan sänggrind och säng och vara särskilt uppmärksam på justerbara/flyttbara objekt som kan göra att detta avstånd förändras. Säkerställ att rekommendationerna nedan har beaktats vid montering.



Säkerhet vid montering – Varning för risk för klämskador

Användning av sänggrinden kan medföra risk för klämskador mellan sänggrinden och säng/madrass. Avstånd som man ska vara särskilt uppmärksam på är:

- avståndet mellan det nedersta röret på sänggrinden och sängram/madrass
- avståndet vid huvudändan där sänggrinden är monterad
- alltför stort avstånd mellan sänggrind och säng/madrass





Särskilda hänsyn som måste tas vid användning i kombination med mjuka/tjocka madrasser:

Användning av mjuka eller tjocka madrasser (t.ex. skummadrasser, tryckavlastande madrasser eller bäddmadrasser) kan förändra avståndet mellan sänggrind och madrass. Det är därför viktigt att följande försiktighetsåtgärder följs:

- Kontrollera att det inte finns några öppningar/avstånd som gör det möjligt för huvud, nacke, armar eller ben att komma i kläm mellan sänggrind och madrass.
- Kontrollera madrassens stabilitet. Se till att madrassen inte sjunker så mycket ned att det uppstår en öppning under det nedersta röret där kroppsdelar kan komma i kläm.
- Vid användning av en ny eller mjukare madrass ska alla avstånd och mellanrum kontrolleras på nytt.



Särskilda hänsyn som måste tas vid användning i kombination med flyttbar säng eller höj- och sänkbar säng:

- Kontrollera avstånden mellan sänggrind och säng i både högsta och lägsta sängläge och informera användare/vårdpersonal om att vara särskilt uppmärksamma när sängen rör sig.
- Kontrollera alltid att inga kroppsdelar (händer, armar, ben, huvud) finns mellan sänggrind och sänggram/madrass när sängen höjs, sänks eller flyttas.
- Kontrollera avstånd och öppningar mellan sänggrind och säng efter varje justering av sänghöjden eller efter att sängen har flyttats.

G

När sänggrinden är färdigmonterad på önskad höjd träs överdraget på den långa sidan och fästs på insidan med kardborreband för att förhindra att det glider av. Det är viktigt att överdraget **alltid** används för att säkerställa korrekt funktion hos sänggrinden och för att skydda användaren mot klämskador.



Tvättråd för överdraget (98% polyester, 2% Spandex):

- Maskintvätt 30 °C
- Lufttorkas (inte torktumling)
- Får inte kemtvättas
- Maksimal stryktemperatur 110°C




OBS! Kontrollera att inga kroppsdelar finns mellan sänggrind och madrass/sängram innan sängen flyttas eller sänghöjden justeras.



OBS! Kontrollera att det inte har uppstått nya öppningar mellan sänggrind och säng efter byte av madrass eller justering av sänghöjden.

HEPRO

HEPRO AS
Tømmerveien 10, 8250 Rognan

 +47 46 74 55 55

 firmapost@hepro.no

Se og kjøp våre produkter på hepro.no

REV. NR. 1/2026